دائرة ميزوري للصحة وخدمات كبار السن
WIC وخدمات التغذية

ساري المفعول من ١ مارس/آذار ٢٠١٦

حقوق ومسؤوليات المشاركين - ARABIC

تاريخ تقديم ملف التعريف:	تاريخ تقديم قائمة الطعام:

لقد تلقيت ملف تعريف مشتركي برنامج WIC، وقوائم أطعمة برنامج WIC المعتمدة، وذلك في التواريخ المبينة أعلاه. كما تمت إحاطتي علماً بالاشتراطات المحددة المدرجة في كل من الوثيقتين.

وأنا أتفهم تماماً أن المشاركة المزدوجة غير قانونية، وأنني لا أستطيع الحصول على إعانات برنامج WIC إلا من وكالة محلية واحدة في كل مرة. ومن المهم بالنسبة لي استلام شيكات برنامج WIC عند صدورها. سوف يتسبب عدم استلام الشيكات خلال ٦٠ يوماً من تاريخ صدورها في استبعادي من البرنامج.

ويمكنني الطعن في أي قرار يصدر من قِبل الوكالة المحلية فيما يتعلق بأحقيتي في المشاركة في البرنامج.
وسوف توفر لي الوكالة المحلية الخدمات الصحية والتثقيف الغذائي، ويتم تشجيعي على المشاركة في هذه الخدمات.

وفقاً لقانون الحقوق المدنية الفيدرالي ولوائح وسياسات وزارة الزراعة الأمريكية (USDA) بشأن الحقوق المدنية يُحظر على USDA ووكالاتها ومكاتبها وموظفيها ومؤسساتها التي تشارك في برامج USDA أو تديرها التمييز استناداً إلى الأصل العرقي أو اللون أو الأصل القومي أو النوع أو الإعاقة أو السن، أو الثأر أو الانتقام بسبب أي نشاط سابق متعلق بالحقوق المدنية في أي برنامج أو نشاط تقوم به USDA أو تموله.

يجب على الأشخاص المعاقون الذين يحتاجون إلى وسيلة اتصال بديلة لمعرفة المعلومات الخاصة بالبرنامج (مثل طريقة بريل أو خط كبير أو شريط تسجيل أو لغة الإشارة الأمريكية...الخ) الاتصال بالوكالة (المحلية أو التابعة للولاية) التي تقدموا إليها بطلب الحصول على المزايا. الأفراد الصُم أو الذين لديهم إعاقات في السمع أو إعاقات في الكلام يمكنهم الاتصال بـ USDA من خلال خدمة إعادة الإرسال الفيدرالية على ٨٣٣٩-٨٧٧ (٨٠٠). بالإضافة إلى ذلك، يمكن توفير معلومات عن البرنامج بلغات غير اللغة الإنجليزية.

لتقديم شكوى بشأن التمييز في البرنامج قم بتعبئة "نموذج شكاوى التمييز في برنامج" USDA نموذج رقم (AD-3027) ويمكن الحصول عليه من الرابط : http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html، ومن أي مكتب من مكاتب USDA، أو كتابة خطاب وإرساله إلى عنوان USDA على أن يتضمن الخطاب جميع المعلومات المطلوبة في النموذج. لطلب نسخة من نموذج الشكاوى اتصل بـ ٩٩٩٢ -٦٣٢ (٨٦٦).
يتم إرسال النموذج أو الخطاب بعد استيفائه إلى USDA بالطرق التالية:

(١) بالبريد العادي: وزارة الزراعة الأمريكية (U.S. Department of Agriculture)
مكتب السكرتير المساعد للحقوق المدنية وعنوانه:
Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410
(٢) بالفاكس: ٧٤٤٢-٦٩٠ (٢٠٢)؛ أو
(٣) بالبريد الإلكتروني: program.intake@usda.gov.

قد يصرح كبير مسؤولي الصحة في الولاية بالكشف عن معلومات تتعلق بمشاركتي في برنامج WIC واستخدامها لأغراض لا تخص برنامج WIC. ولن يتم استخدام هذه المعلومات إلا من قِبل دائرة الصحة وخدمات الكبار (DHSS)، في إدارة البرامج التي تخدم الأشخاص المؤهلين لبرنامج WIC.

لا يمكن استخدام هذه المعلومات إلا بواسطة دائرة ميزوري للصحة وخدمات كبار السن في تحديد مدى أحقية المتقدمين إلى برنامج WIC والمشاركين في البرامج التي تتولى إدارتها دائرة ميزوري للصحة وخدمات كبار السن؛ وإجراء التوسعات في هذه البرامج؛ والارتقاء بمستوى الصحة والتعليم والسلامة الخاصة بمتقدمي ومشاركي برنامج WIC المسجلين حالياً في هذه البرامج؛ وتنظيم الإجراءات الإدارية بهدف تخفيف الأعباء، إلى أقصى درجة ممكنة، عن المشاركين والعاملين؛ وتقييم النظام الصحي المطبق في الولاية، فيما يتعلق بمدى الاستجابة لاحتياجات المشاركين الصحية، ونتائج الرعاية الصحية.

ويدل توقيعي فيما يلي على أنني قد تم إبلاغي بحقوقي ومسؤولياتي بموجب برنامج WIC. وأقر بأن المعلومات والوثائق التي قدمتها عن أسرتي صحيحة، على حد علمي.

إذا لم تكن جميع المستندات موجودة عند الإقرار فإنني أقر شخصياً بأن مستندات الدخل أو الهوية أو الإقامة غير الموجودة تفي باشتراطات التأهل. وأوافق على تقديمها خلال ٣٠ يوماً لكي أظل في مزايا البرنامج والخدمة. يتم تقديم معلومات الإقرار هذه فيما يتعلق باستلام المساعدات الفيدرالية. ويجوز لمسؤولي البرنامج التحقق من هذه المعلومات.

كما أنني أفهم أن التعمد في تقديم شهادة كاذبة أو مضللة، أو إخفاء الحقائق أو التكتم عليها أو تقديمها بطريقة خاطئة، قد ينتج عنه تعويض الوكالة، نقداً، عن قيمة الإعانات الغذائية التي تم اعتمادها لي بدون وجه حق، وقد يعرضني للمحاكمة المدنية أو الجنائية بموجب قانون الولاية والقانون الفيدرالي.

توقيع المشارك/مقدم الرعاية: (التوقيع ليس مطلوباً إذا كان المشارك يستخدم وسادة توقيعات في MOWINS)	التاريخ:

هذه المؤسسة تقدم خدماتها استناداً إلى مبدأ تكافؤ الفرص.